

# 時報

EASTERN TIMES.

號肆分壹洋大售張三天今

時報 一千九百九十七號  
光緒三十四年十一月初八日  
西歷一千九百零八年十二月一號  
去年今日

### 上海商務總會廣告

### 鎮屬旅滬學界同人公鑒

### 蘇路公司股東會

### 警務局認真

### 女子範學校理科師範科書廣告

### 美博士唐嘉利戒烟局

### 招商局新銘快輪

### 北宋招額魯公爭坐位帖

### 上海選舉調查事務所廣告

### 元甯兩縣選舉調查事務所廣告

### 咸君虞琴

### 信義儲蓄銀行重要廣告三則

分設華安人壽保險有限公司  
總行設在上海  
分公司設在天津  
分公司設在漢口  
分公司設在廣州  
分公司設在長沙  
分公司設在重慶  
分公司設在成都  
分公司設在昆明  
分公司設在貴陽  
分公司設在西安  
分公司設在蘭州  
分公司設在迪化  
分公司設在吐魯番  
分公司設在哈密  
分公司設在庫倫  
分公司設在歸化  
分公司設在包頭  
分公司設在張家口  
分公司設在歸綏  
分公司設在綏遠  
分公司設在察哈爾  
分公司設在熱河  
分公司設在遼寧  
分公司設在吉林  
分公司設在黑龍江  
分公司設在奉天  
分公司設在安東  
分公司設在撫順  
分公司設在營口  
分公司設在遼陽  
分公司設在鞍山  
分公司設在鐵嶺  
分公司設在四平街  
分公司設在通遼  
分公司設在開通  
分公司設在乾安  
分公司設在扶餘  
分公司設在德惠  
分公司設在九台  
分公司設在農安  
分公司設在梨樹  
分公司設在懷德  
分公司設在雙陽  
分公司設在伊通  
分公司設在乾安  
分公司設在扶餘  
分公司設在德惠  
分公司設在九台  
分公司設在農安  
分公司設在梨樹  
分公司設在懷德  
分公司設在雙陽  
分公司設在伊通

### 學部

通算術教科書  
代數學  
幾何學初等教科書  
現已出版  
定價一元五角  
上海浸會大學堂

### 上海浸會大學堂

本堂在滬設校已逾二十餘年  
現已出版  
定價一元五角  
上海浸會大學堂

### 商界諸君公鑒

本局為便利商界起見  
現已出版  
定價一元五角  
上海浸會大學堂

### 津浦鐵路南段購地局告白

本局為購地起見  
現已出版  
定價一元五角  
上海浸會大學堂

### 聲明

本人因故聲明  
現已出版  
定價一元五角  
上海浸會大學堂

### 聲明之聲明

本人因故聲明  
現已出版  
定價一元五角  
上海浸會大學堂











# 中國名畫第一集

全集裝 出版

唐楊昇雪霽圖 此畫乃唐時名畫，畫中人物，神采奕奕，風景如畫，實為中國名畫之冠。此集收錄之畫，皆為中國名畫之精華，不可不觀。全集裝，出版。

王石谷洞庭秋色長卷 此畫乃王石谷所繪，畫中風景，如詩如畫，實為中國名畫之冠。此集收錄之畫，皆為中國名畫之精華，不可不觀。全集裝，出版。

王石谷山水合冊 此冊乃王石谷所繪，畫中風景，如詩如畫，實為中國名畫之冠。此集收錄之畫，皆為中國名畫之精華，不可不觀。全集裝，出版。

沈石田山水合冊 此冊乃沈石田所繪，畫中風景，如詩如畫，實為中國名畫之冠。此集收錄之畫，皆為中國名畫之精華，不可不觀。全集裝，出版。

沈石田山水合冊 此冊乃沈石田所繪，畫中風景，如詩如畫，實為中國名畫之冠。此集收錄之畫，皆為中國名畫之精華，不可不觀。全集裝，出版。

沈石田山水合冊 此冊乃沈石田所繪，畫中風景，如詩如畫，實為中國名畫之冠。此集收錄之畫，皆為中國名畫之精華，不可不觀。全集裝，出版。

### 冬令廉價券

本藥房為酬謝各界，特設冬令廉價券，凡持券購買，一律八折。此券有效期間，自即日起至本月底止。數量有限，送完即止。

### 萬國大藥房

本藥房經銷各國名藥，品質保證，價格公道。歡迎各界光臨選購。

### 補身牛肉汁

此汁乃選用新鮮牛肉，經科學方法精製而成。具有補血強身、增進食慾之功效。為男女老幼皆宜之佳品。

### 南洋商務印書館

本館承印各種中西書籍、報章、名片、信箋等。印刷精美，交貨迅速。歡迎各界垂詢。

### 外國輪船出口日期

船名	目的地	出口日期
太古公司	香港	初八日
太古公司	上海	初九日
太古公司	日本	初十日
太古公司	歐洲	十一日

### 火車時刻表

路線	站名	時刻
上海至南京	上海	上午八時
上海至南京	南京	下午二時
上海至杭州	上海	上午九時
上海至杭州	杭州	下午三時

### 大英藥房

本藥房經銷各國名藥，品質保證，價格公道。歡迎各界光臨選購。

### 時事報館

本報每日出版，內容豐富，報導詳實。歡迎訂閱。











總發行所上海棋盤街商務印書館

分設	京師	天津	太原	成都	漢口	廣州
	奉天	濟南	開封	重慶	長沙	

一政法入門書其目有二可爲學習政法者之先導

立憲國民讀本 第二卷  
 第一編 地方自治淺說 一册三角  
 第二編 地方自治之實施 一册三角  
 第三編 地方自治之組織 一册三角  
 第四編 地方自治之經費 一册三角  
 第五編 地方自治之監督 一册三角  
 第六編 地方自治之改進 一册三角  
 第七編 地方自治之總結 一册三角  
 第八編 地方自治之附錄 一册三角  
 第九編 地方自治之參考 一册三角  
 第十編 地方自治之索引 一册三角

**法學通論** 一元 角  
卷一總論法律之性質  
卷二論法律各部之性質

**法制經濟通論** 二元 角  
是書各門詳論日本本書  
初刊據此法門所附略論

**日本法制要旨** 一元 角  
卷四總論一經總論三現流行之  
大體四論法律之運用

**政理理財科講義** 參劄  
此為日本早稻田大學應用  
露地英文員備教國人用之

**一憲法書其目有六可爲預備立憲時代之研究**

政治講義 三角九分  
憲法計略之旨趣實情錄 三角五分  
日本明治法律史 九角五分  
極論群備

政治學之比較法論 是所謂關於政治之原理綜論  
萬國憲法比較 讀此書可知各國政體之得失長短及各國憲法

<p>預備立憲過去事實  <small>連日本國會以前預備之歷史</small></p> <p>日本憲法義解  <small>日本伊藤公卿親王          櫻本以明氏著          日本伊藤公卿親王          櫻本以明氏著</small></p>	<p>憲法研究書  <small>元 岩倉中藏          政者之研究</small></p> <p>憲政論  <small>四角九分          書言立憲精神          在民衆爲本          並述議會演說方法</small></p>	<p>政治學及比較憲法論  <small>英德法美奧普之比較</small></p> <p>萬國憲法上車  <small>之體裁與憲法之沿革</small></p>	<p>二元五角</p> <p>二元五角</p> <p>三角五分</p> <p>三角五分</p>
---	---	--	---

一議會書其目有四可爲諮議局辦理選舉及議會之指南

日本議會議法	規	四角	議會政黨論	五角	十六國議院典例	一元	議員必攜	近
--------	---	----	-------	----	---------	----	------	---

地方自治書其目有三可爲諮議局籌辦地方行政者之參考

**一法律各書其目有八可爲講求法律者之研究**  
 自注論七角之法類詳  
 大陸市政論四角  
 警察等製不詳載  
 自治財政論五分  
 內政共有財產五地方債

<p><b>比較國法學</b> 七角          選歐洲各國各種國家法制度參以日本</p>	<p><b>日本法大全</b> 八十元          日本各種法律命令彙編          編附略字一册以備參考          附附略字一册以備參考</p>	<p><b>日本民法全書</b> 九角          商法民法刑事訴訟法合編</p>
<p><b>民法原論</b> 二元          歐亞各國民法總論</p>	<p><b>行政法各論</b> 六角          此即國務院之職掌          內務外務工商農林          海陸軍司法</p>	<p><b>行政法各論</b> 五角五分          行政分級行政訴訟</p>

國法學一元 此推國家成立之原因語  
語精確正足資研究

孟德斯鳩法意 六册 嚴復譯○書中凡自希臘羅馬  
以來者固法典莫不詳究

政治各書其目有六可爲講求政治者之研究

列國政要  
十三二册  
所載各國最近出洋考察政治時  
政治汎論  
一元二角

喜小野平太著  
政治學  
一元  
是書說明政治家使人人皆知  
權術國家之責任精練不誤  
歐洲最近政治史  
五角  
編纂最近世各國憲法會議彙本  
歐戰諸邦之評論斷無遺事

一 財政各書其目有四可爲講求財政者之研究

教育各書其目有三可爲講求教育者之研究	經濟通論	七角半 言理財者不可不讀此經濟之概理研究
	計學教科書	一元 支分三大類(組合)買賣日算分析
	國債論	三角 詳論近世之性質與政策及其利害得失
	理財學精義	四角 按考夫倫德氏理財學之精義

警察書其目有二可爲辦理警察者之研究

統計書其目有一可爲辦理統計者之研究

警察講義 錄 十四冊五元 是書爲警察科目最要之編凡以從事警察者爲必要

本日 警察法述義 二冊八角 此書比前書較簡明於警察法理搜探緝獲要點論證說明

**統計通論**

一元四角  
本書係統計之學理與實例並重，專人編纂，其大綱夫一異讀自足知，其妙處今在。

**楊傳命恩慈**  
 慈恩咳嗽氣急胸有全氣每屆秋冬之際其咳更劇所謂食不入咽痰不安枕病狀情極危險萬幸者訪求中國名醫及友各處探藥調治至今百無一靈甚至市廛間出



100

吾紹夫人周繼初教育實業毫無忌色望待一賢太守以主持其學劉太守諒之  
部即出與繼監工開其平日講求科學諸端悉從容而可無一毫風氣對立之嫌  
矣且出與繼監工開其平日講求科學諸端悉從容而可無一毫風氣對立之嫌  
不起立其家長及四子紳進物必各奉盤饌周繼視如屬僚談話動輒互稱  
因挑別辦差衙署須知二因杜絕器物必各奉盤饌周繼視如屬僚談話動輒互稱  
謂其假外役不悉情形不敢以一管仲之乃五來所作為故民益益其議舉郡人共見

[illegible]

(一)本書適用  
 新修原本縮印  
 外誤之病適用政學  
 兩界之用且可爲藏書樓

永久之藏本  
○(二)本書紙張選本國上等連泗印務極清摺大期完固分全書為一百六十卷  
六本外梨木箱兩隻  
○(三)本書定價洋六十元今設合售價洋三十六元分三期出書  
者先第一期洋十六元於已正月月底憑券取大清會典六本二月月底交第二期洋二十元取  
大清事例上函一箱計八十本三月底取事例下函一箱計八十本與前合或兩箱  
四本書之優美樣張一紙敬惠購豫約諸君審鑒以後出版書中字體之大小此為標準  
外埠一律加寄費分售處  
北京義善齋恒裕號天津直隸官書局保定官書山東官書山西書業湖南官銀漢口  
義善齋河南商務局四川大清銀行瀘州分局貴州天順祥票號雲南天順祥票號甘肅學務公所陝西學務公所  
南洋官書局河南通商局廣益書局文開閣雲南天順祥票號局江蘇錢盛莊南京協同豐號福建源興號  
奉天館黑龍江山房吉林學務所廣東東莞豐潤天順祥票號廣西官書南洋官書局中國典制局啟

上海分售處集成圖書公司總發行所棋盤街●南洋官書局●中國典制局啟

舊氏癯香廬開設上海盆湯弄新橋南境見洋貨號郭西軒鴻紫十餘家北京路根德里內大盒洋二元四角小盒洋一元一角

癯香廬主人謹懇別駕光臨賜顧肥肝煎魚茶熟水秋知照

崔製  
 半夏  
 救  
 秋  
 餘  
 生

陳穎祥系有痰病服利發藥半夏牛盒慨然惠贈卽行灌服果見平安頃刻間氣爽神清痰喘稍解寒熱亦略減輕上莫洋出外請醫四五天竟能談話遂隨醫回醒除年終結病矣今得一日霍然仙家有回生妙術實不啻再進金丹飲水思源深感盛德今因內人接喚屢呼在堂懸額以揚芳此道謝藉請遺安

寓閩垣南橋門楊明如啟

附近假冒偽藥害人須在極速里方內的真小心小小心

用益彭史家善慶是裏前湖北通山縣劉受卿大令等以清河王壽蓋都郎嗜學傾家特名請就現存產案玉沅舊書版什物開彩票一

欠家奉制此推發獨之要所聖聖照臨湖北施州府影戲設六萬張就王都郎存產正銀一千零六號附彩未尾散行

一、去原內聲明依本年臘月廿四湖北官用票開彩之對號單上號數均益彩頭等彩一張得花銀房產一兩如銀  
 二、去原內聲明依本年臘月廿四湖北官用票開彩之對號單上號數均益彩頭等彩一張得花銀房產一兩如銀  
 三、去原內聲明依本年臘月廿四湖北官用票開彩之對號單上號數均益彩頭等彩一張得花銀房產一兩如銀  
 四、去原內聲明依本年臘月廿四湖北官用票開彩之對號單上號數均益彩頭等彩一張得花銀房產一兩如銀  
 五、去原內聲明依本年臘月廿四湖北官用票開彩之對號單上號數均益彩頭等彩一張得花銀房產一兩如銀  
 六、去原內聲明依本年臘月廿四湖北官用票開彩之對號單上號數均益彩頭等彩一張得花銀房產一兩如銀  
 七、去原內聲明依本年臘月廿四湖北官用票開彩之對號單上號數均益彩頭等彩一張得花銀房產一兩如銀  
 八、去原內聲明依本年臘月廿四湖北官用票開彩之對號單上號數均益彩頭等彩一張得花銀房產一兩如銀  
 九、去原內聲明依本年臘月廿四湖北官用票開彩之對號單上號數均益彩頭等彩一張得花銀房產一兩如銀  
 十、去原內聲明依本年臘月廿四湖北官用票開彩之對號單上號數均益彩頭等彩一張得花銀房產一兩如銀



衆同胞說實情。突然面入藥方。痛汗。不覺。其要。是聞有。二良方。才。久。身。此。  
 癰疽。發。灰。便。然。藥。者。無。不。知。其。得。人。饒。苦。矣。今。唐。嘉。利。生。醫。生。得。達。陳。伯。護。啟。  
 癰。妙。法。復。不。惜。以。身。試。藥。者。無。不。知。其。得。人。饒。苦。矣。今。唐。嘉。利。生。醫。生。得。達。陳。伯。護。啟。  
 看護。週。到。欲。戒。烟。者。舍。此。無。以。加。已。敬。告。同。胞。藉。謝。悃。陳。伯。護。啟。

一、第三張得單碧老玉逕六寸抱月一對各值二千元其五  
什物等件運取到滬陳列以示取信並擬於本年十一月望前  
至盼總售票處設在上海南市信成銀行樓上沿江沿河及內

即銀錢以資清結日赴運商各界諸君有心扶持者請務速  
地各埠均有分銷舖面可請就近購買每張售大洋六元特此佈告  
李平書 寶帝文 汪允宗公具

## 試驗法

世界開明萬事非有確實證佐則萬不能道其實此自心藥  
 之血故其功補益全體亦可由試驗而得之如瘦弱之人面色紙白此自心藥  
 其血之虛也可知服此自來血七日之後察其肌色皮之內皮則色此自心藥  
 血少許漸於玻片之上待既服自來血七日之後仍如前法令服自來血少許復滴於玻片之上此兩玻片相對則面  
 後玻片之血必紅於前之上者驗體欠虧者必得如常人服自來血之前先將身體有若干克待七日之  
 後再磅此自心藥  
 之必能加重半磅之後則向前者覺重今則不覺其重矣此二証可知服自來血至  
 有功效此自心藥  
 之時每覺心跳服此自來血半月之後向者走半里即覺心跳者今則走一里而  
 亦不覺心跳矣又最明之確證如房勞過度之人腎水既虧元陽必此自心藥  
 必濃而溫因精乃血所聚積故補血卽所以補腎以上均可證明  
 可試驗者乳母之乳水其功均著也  
 倍又如此  
 如婦女經水或淡或冷或早或遲或痛滿不思連服一月則淡  
 則每月調勻必無虧損  
 自來血能多血液之最易試

Three large Chinese characters are displayed, each with the characters '血' (Blood) and '來' (Come) repeated within their strokes. The first character is '血' (Blood), the second is '來' (Come), and the third is '白' (White). The characters are stylized and arranged horizontally.

**小兒**水不足先天虧弱苦多病或至四五歲尚未能行走此即氣血不足之明證有積食癖因之而  
每凡五歲至九歲小兒可身壯者每飯後自小便尿一兩匙此小兒體健之徵也  
**婦人**之非但調經且能種子**母體既健所生之子**到老無恙  
服大藥丸運通血氣不冷和移日坐受傷仰首視肝火上升腰有酸軟脚痛四肢浮腫麻木無力者每飯後  
服女向被運通血氣不冷和移日坐受傷仰首視肝火上升腰有酸軟脚痛四肢浮腫麻木無力者每飯後  
腳痛熱赤亦即消化**男**肢乾年時後天失調先天不足或勞傷過度最易耗血液以致面黃肌瘦或勞傷過度則面色  
必肢乾年時後天失調先天不足或勞傷過度最易耗血液以致面黃肌瘦或勞傷過度則面色  
冲服紅酒以消消耗之血液漸能補足則諸患悉除自然身壯而力健矣每飯後服一大美日服三次開水吞  
一文人刻苦用功思慮過度以致心神虛怯心血虛如紙有燈如焚或破金吐血紅精神衰耗者可每飯後服一大  
一日人刻苦用功思慮過度以致心神虛怯心血虛如紙有燈如焚或破金吐血紅精神衰耗者可每飯後服一大  
一老人血氣衰耗精神困頓面色枯槁胃呆脾弱者如上法常服必能身壯脾胃開脾健飲食倍進精神日見強旺  
情健有返老還童之妙

**各埠分發行所南昌**

天津藥房 奉天藥房 錦州同益山藥店 大興利堂 四川成都藥房 北京藥房 華英大藥房 天  
州中法大藥房 經理處百歲巷坊清和坊仁濟堂 梁口初館 寧波杭及  
中法大藥房 新嘉坡武昌藥店 沙市街中法大藥房 廣東雙門底香港  
中法大藥房 比能新街中法大藥房 各埠商務書館支店

**總發行所上海四馬路老捕房對門青花石三層大洋房五洲大藥房**

**山西保晉礦務公司聲明廣告**

啓者一昨忽聞過年八釐仍不計開其優先股即照此欠所增知息已交者概止補扣往後第一期截止之時可資台登報布告此啟

本公司定章第十三條聲明股息週年四厘業經登報免殊日本省被股半保銀民擁擠附入商議過多本公免深成感本股股份酌量加增不足以昭平允茲特

洋萬源昌珍珠號二價

編織珠寶一向無定價日往借口而詐較前紛爭引致外之並本園開設上海英大馬路場中士光珍四十年只此一家並無分莊茲為廣設莊以應客需久已馳名中外凡注意門戶一應俱備定價甚廉珠石精良時樣新出專及精細開新式珠花全副飾物各款色樣不一如蒙惠顧歡迎光臨任意選擇倘有不合儘可退沽還洋決無異言非圖微利乃為招徠此佈

賞洋三百元

大德國醫生康爾無遠新一勝遺諸服後星內愈能證藥遺效洋行百決食  
德福醫英拿遺藥論年起切胱尿症藥二期保若作此治無小貨三不元言

二 星 期 保 愈

臭穢不堪瞻近即其人面帶黃容肌乏華色也本藥行福德醫生之英康拿爾小兒遺尿藥已著奇效有培元之功能閉膀胱之門不論遠年新起服此藥二日後即覺其效二星期後其患全愈若使前服各種遺尿之藥而無效今可試服此藥自見其功效之奇速當知非小行信口開河也其價格外克己即使貧者亦易購辦三兩瓶洋二角半六兩瓶洋四角半一磅瓶洋一元一角半各店鋪若欲批售另給折扣折外埠函購原班回件郵費自理小行自由歐美分設上海至今已垂十五年備有絕大藥廠在曹家渡十二號占地二十餘畝廣儲泰西上品藥料外科醫生器械樣製配各種特別家用良藥中國各省內地都

有分售

總發行所 上海河南路 第七號洋房 德國

大藥除製唐  
特之痰  
色

**掌反危安**

狗是什  
柯熱  
成熱

傷風咳嗽  
 痰多氣喘  
 肺癆吐血  
 喉痛失音  
 牙齦腫痛  
 口舌生瘡  
 諸般疔毒  
 無名腫毒  
 婦人經閉  
 產後血暈  
 小兒驚風  
 疳積蟲痛  
 跌打損傷  
 湯火灼傷  
 蚊蟲咬傷  
 一切瘡毒  
 此藥房所製之藥膏丹丸散  
 均係選用上等藥材，遵古法  
 炮製而成，功效神速，馳名  
 中外。凡有上述各症者，請  
 到本藥房購買，一試便知。  
 每盒一元，每打十元。外埠  
 各藥房均有發售。

## 中英大藥房廣告

馬路

鎮江造紙公司

啓者本公司機器已到興工建廠安置機器凡欲孔垂凡附股 諸君請即携收條到上海辦事處照填  
時票如有三三期未交者請即於本月內將銀足方能換給股票否則照商律將前交之款照例充公此佈  
特此聲明  
希爲原諒  
戊申十一月初二日 尹壽人 鍾勉之全啓

夏半製崔室葯廬香辦

納食倍佳 感風寒 咳嗽 數日不食 已數月不 爲之壯 文於頰 友入帶來 痰稀且 以絕 香道安 西上海 十餘家 元四州 元二角 給利可 待別科 可提 益無

高 德 醫 生

光 學



專 家

染髮光包配  
 用淺色合  
 各樣新式  
 鏡架架光  
 鏡架架光  
 片皆本通  
 新發明之  
 力克更精  
 美現已名  
 四海試過  
 讚莫不稱  
 君真不誤  
 無目力者  
 爲試之也  
 備有西號  
 合鋼鏡用  
 合鋼鏡用  
 廿五號紅  
 行設江紅  
 拜金對面  
 德醫生敬啟

上 海

華英大藥房啓

本藥房新  
 醫士料凡  
 用要件如  
 齊備又新  
 照相器具  
 料甚多均  
 各國名廠  
 出式樣新  
 價廉公道  
 諸君請到  
 來購爲盼

新開阿文  
 德興隆直  
 三樓三底  
 樓前坡四  
 對面坡三  
 自來火三  
 對面造房  
 三間欲新  
 放租北者  
 德興隆處

新開阿文  
 德興隆直  
 三樓三底  
 樓前坡四  
 對面坡三  
 自來火三  
 對面造房  
 三間欲新  
 放租北者  
 德興隆處

謀 得 利 總 公 司

英商謀得利有限公司謹啓

近辦者早蒙嘉許

年來南北洋軍營由小行購

灘 滬 黃 首 東 路 馬 大 英 在

內所列陳界法得分

唱戲機器

普地球上爲第一  
等之貨比戲臺  
上更響

京調梆子哭笑小  
曲俱全

價亦公道

筒笙笛弦笛一應全備三十

遠不拔○軍修樂會軍樂隊  
琴口琴多至幾百幾千包永  
翠口琴多至幾百幾千包永

樓洋之宜適最

租  
宜此告  
房館看租金格外便  
意請玉至平達利合  
便處之較宜倘有合  
便尤甚謹領車馬既  
路另開門戶進出極  
寬空氣易於上樓過  
冷夏天不熱四壁玻  
璃地方清爽冬不  
三層樓兩處屋宇高  
達利洋行樓上第二  
球樓口坐北朝南亭  
本樓在黃大馬路挑

品 妙 容 豐

風馬上海四洋角瓶矣容之擦調患晦氣酒貳而  
茶路海瓶照○洋○如間旬勻早味雀刺上  
翠丹三○批每三每玉艷日搭晚斑澤容油

瑞華煙公司週年紀念  
特 別 減 價

[illegible]

租 吞

住宅 北浙江路天祿里沿馬路新造  
雙商閣一間開洋台平房 頭閣高  
壽有新建雙閣雙進洋台 頭閣亦  
阿拉白司脫股司雙進里有三層兩  
兩閣 廟頭旁住宅以上披房兩層自  
承水一應俱全租金從廉如欲承租者  
請到門內領看天津路森茂莊內經  
租與房成至寶善街公順里王在昌機  
緣租內問黃彥卿經租處面議可也







本公司今將設  
 局於中國各處  
 以前由球士洋  
 行代理之  
 諸記上行之  
 油收回商標自  
 售各華商可  
 現本公司直接  
 到去將此油  
 意圖者幸  
 用此牌之  
 牌價不  
 味地不加  
 西亞然其  
 原上印之  
 第公所印  
 君留意誤  
 不致誤購  
 上印之貨  
 僧印於火  
 上之鈞記  
 為憑